



Introduction

The NEW Smart Motion Sensor MS610 adopts ultra-low power ZigBee wireless technology, with low power consumption, high security, interconnection and other characteristics. Automatic threshold adjustment technology is used to enhance the stability of the sensor, which can effectively prevent the sensor from reporting alarm falsely. Using automatic temperature compensation technology can effectively prevent the sensitivity from decreasing due to temperature changes. This product must be used with the Universal Gateway (UG600/UGE600 or UG800) and the Salus Premium Lite app.

Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU and 2015/863/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.saluslegal.com (P) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Safety Information

Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your device completely dry. Remove the battery from the device before cleaning it with a dry cloth. The equipment is only suitable for mounting at heights ≤ 2.1 m. Use only the batteries listed on the back cover.

Опис

Інтелектуальний датчик руху MS610 використовує бездротову технологію ZigBee з наднизьким енергоспоживанням, високим рівнем безпеки та можливістю мережевого підключення. Технологія автоматичного налаштування порогів підвищує стабільність роботи сенсора, запобігаючи хибним спрацюванням. Автоматична температурна компенсація дозволяє зберігати чутливість навіть при зміні температури. Пристрій працює лише з універсальним шлюзом (UG600/UGE600 або UG800) та додатком Salus Premium Lite.

Відповідність стандартам

Цей продукт відповідає основним вимогам таких директив ЄС: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2015/863/EU. Повний текст декларації відповідності доступний за адресою: www.saluslegal.com Діапазон частот: (P) 2405–2480 MHz; потужність < 20 dBm (Wi-Fi)

Примітка з безпеки

Використовуйте відповідно до правил. Тільки для використання в приміщенні. Тримайте пристрій повністю сухим. Вийміть акумулятор із пристрою перед очищенням сухою тканиною. Пристрій підходить для встановлення лише на висоті ≤ 2,1 м. Використовуйте лише батарейки, зазначені на задній кришці.

Introduction

Le NOUVEAU détecteur de mouvement intelligent MS610 adopte la technologie sans fil ZigBee à très faible consommation d'énergie, avec une faible consommation d'énergie, une sécurité élevée, une interconnexion et d'autres caractéristiques. La technologie d'ajustement automatique du seuil est utilisée pour améliorer la stabilité du capteur, ce qui permet d'éviter que le capteur ne signale des alarmes à tort. L'utilisation de la technologie de compensation automatique de la température peut empêcher efficacement la sensibilité de diminuer en raison des changements de température. Ce produit doit être utilisé avec la passerelle universelle (UG600/UGE600 ou UG800) et l'application Salus Premium Lite app.

Conformité produit

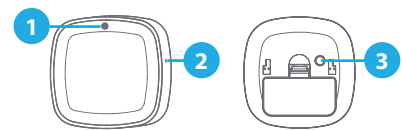
Ce produit est conforme avec les exigences essentielles et autres dispositions des directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU et 2015/863/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: www.saluslegal.com. (P) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Informations relatives à la sécurité

Utilisez conformément aux réglementations. Usage intérieur uniquement. Maintenez votre appareil complètement sec. Retirez la batterie de l'appareil avant de le nettoyer avec un chiffon sec. L'équipement est uniquement adapté pour le montage à des hauteurs ≤ 2,1 m. Utilisez uniquement les piles répertoriées sur la couverture arrière.

Introductie

De NIEUWE Smart Motion Sensor MS610 maakt gebruik van de ultra-low power ZigBee draadloze technologie, met een laag energieverbruik, hoge veiligheid, interconnectie en andere kenmerken. De automatische drempelaanpassingstechnologie wordt gebruikt om de stabiliteit van de sensor te waarborgen, wat effectief kan voorkomen dat de sensor ten onrechte alarm slaat. Het gebruik van automatische temperatuurcompensatietechnologie kan effectief voorkomen dat de gevoeligheid afneemt door temperatuurveranderingen. Dit product moet worden gebruikt met de Universele Gateway (UG600/UGE600 of UG800) en de Salus Premium Lite app.



	1	2	3
	LED indicator	Networking button	Unusable
	LED-індикатор	Кнопка мережі	Непридатний до використання
	Indicateur LED	Bouton réseau	Inutilisable
	LED-aanduiding	Netwerknop	Onbruikbaar

Product aansprakelijkheid

Dit product voldoet aan de vereiste voorschriften en andere relevante richtlijnen. 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU and 2015/863/EU. De volledige tekst van de EU verklaring van conformiteit is beschikbaar op het volgende internet adres: www.saluslegal.com (P) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Veiligheidsinformatie

Gebruik volgens de voorschriften. Alleen voor gebruik binnenshuis. Houd uw apparaat volledig droog. Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u het met een droge doek schoonmaakt. De apparatuur is alleen geschikt voor montage op hoogten ≤ 2,1 m. Gebruik alleen de op de achterkant vermelde batterijen.

	Technical Specification
Operating Voltage/Type	DC3V / 1 x CR123A/CR17335x1 battery
Detection Angle / Distance / Technology	90 degrees / <9-12 m under 25° C (detect distance will be different, depending on the environment temperature) / PIR
Pet Immune	11 kg or less
Mounting Height	2.1 m
Protocol	ZigBee 3.0: 2.4GHz
Operating Temperature	-10°C ~ +50°C
Operating Humidity	Up to 95%, Non-condensing
Wireless Networking Distance	100m Open field with no obstacle
Dimensions	65x65x28.5 mm

Note: A passive infrared sensor (PIR sensor) is an electronic sensor that measures infrared (IR) light radiating from objects in its field of view.

	Spécifications techniques
Tension de fonctionnement/Type	DC3V / 1 x pile CR123A/CR17335
Angle de détection / Distance / Technologie	90 degrés / <9-12 m sous 25° C (la distance de détection varie en fonction de la température ambiante) / PIR
Immunité aux animaux	11 kg ou moins
Mounting Height	2.1 m
Protocole	ZigBee 3.0: 2.4GHz
Température de fonctionnement	-10°C ~ +50°C
Humidité de fonctionnement	Jusqu'à 95%, sans condensation
Distance du réseau sans fil	100m Champ libre sans obstacle
Dimensions	65x65x28.5 mm

Remarque: Un capteur infrarouge passif (capteur PIR) est un capteur électronique qui mesure la lumière infrarouge (IR) irradiant des objets dans son.

Positioning

There should be no obstacles in front of the product's lens for accurate motion detection. The mounting height must be 2.1 m. This product is for indoor use only. When installing, note that the LED should face upwards. The installation surface should be solid without vibration.

Warning! Avoid installing the sensor outdoors, near air-conditioners or heat sources, rotating objects, or in places with direct sunshine!

Positionnement

Il ne doit y avoir aucun obstacle devant la lentille du produit pour une détection précise des mouvements. La hauteur de montage doit être de 2.1 m. Ce produit est réservé à un usage intérieur. Lors de l'installation, la LED doit être orientée vers le haut. La surface d'installation doit être solide et sans vibrations.

Attention! Évitez d'installer le capteur à l'extérieur, à proximité de climatiseurs ou de sources de chaleur, d'objets en rotation ou dans des endroits directement exposés au soleil !



	Технічні дані
Робоча напруга/тип	DC3V / 1 x CR123A/CR17335-Батарейки
Кут виявлення / відстань / технологія	90 град / <9-12 м при 25° C (дальність виявлення змінюється залежно від температури навколишнього середовища) / PIR
Нерегування на домашніх тварин	11 кг або менше
Висота монтажу	2.1 м
Протокол зв'язку	ZigBee 3.0: 2.4GHz
Робоча температура	-10°C ~ +50°C
Робоча вологість	До 95%, без конденсації
Відстань бездротової мережі	100 м (за умови прямої видимості)
Розміри	65x65x28.5 мм

Примітка: Пасивний інфрачервоний датчик (PIR-датчик) – це електронний датчик, який використовує інфрачервоне випромінювання для вимірювання відбиття об'єктів.

	Technische gegevens
Bedrijfsspanning/type	DC3V / 1 x CR123A/CR17335 batterij
Detectiehoek / Afstand / Technologie	90 graden / <9-12 m onder 25° C (de detectieafstand is afhankelijk van de omgevingstemperatuur) / PIR
Huisdier vriendelijk	11 kg of minder
Aanbevolen montagehoogte	2.1 m
Protocol	ZigBee 3.0: 2.4GHz
Werktemperatuur	-10°C ~ +50°C
Werkomgeving	tot 95% niet condensierend
Draadloze netwerkaafstand	100m open veld zonder obstakels
Afmetingen	65x65x28.5 mm

Opmerking: een Passief Infra Rood sensor (PIR sensor) is een elektronische sensor die infra rood meet van objecten binnen zijn bereik.

Розташування

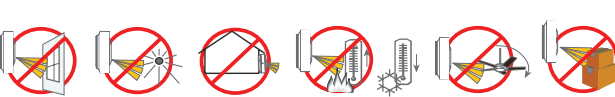
Для забезпечення точного виявлення руху перед об'єктивом виробу не повинно бути перешкод. Висота встановлення має становити 2,1 м. Цей виріб підходить лише для використання в приміщенні. Під час встановлення переконайтеся, що світлодіод спрямований вгору. Поверхня для встановлення має бути стабільною та без вібрацій.

Увага! Не встановлюйте датчик на вулиці, поблизу кондиціонерів або джерел тепла, обертових предметів або в місцях, що піддаються впливу прямих сонячних променів!

Positionering

Er mogen zich geen obstakels voor de lens van het product bevinden voor nauwkeurige bewegingsdetectie. De montagehoogte moet 2.1 m zijn. Dit product is alleen voor gebruik binnenshuis. Let er bij het installeren op dat de LED naar boven wijst. Het installatieoppervlak moet stevig en trillingsvrij zijn.

Waarschuwing! Installeer de sensor niet buitenshuis, in de buurt van airconditioners of warmtebronnen, draaiende voorwerpen of op plaatsen met direct zonlicht!

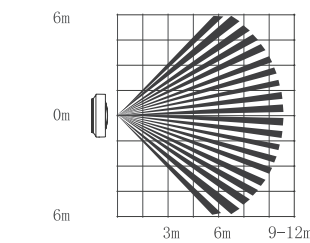


Detecting area (top view)

Зона виявлення (вид зверху)

Zone de détection (vue de dessus)

Detectiegebied (bovenaanzicht)

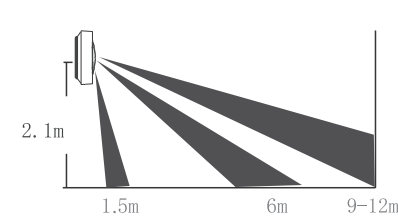


Detecting area (side view)

Зона виявлення (вид збоку)

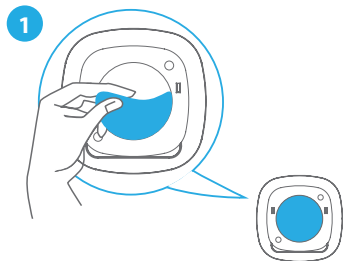
Zone de détection (vue latérale)

Detectiegebied (zijaanzicht)



Product installation

Installation du produit

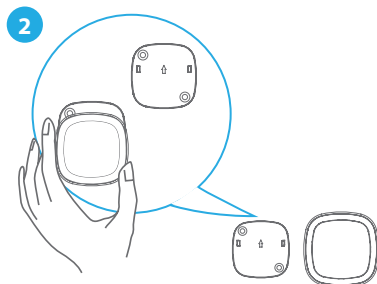


Place the sensor in the proper area after removing the double-sided tape on the bracket.

Встановіть датчик у правильному місці після видалення двосторонньої стрічки з кронштейна.

Placez le capteur dans la zone appropriée après avoir retiré le ruban adhésif double face du support.

Plaats de sensor in het juiste gebied nadat de dubbelzijdige tape op de beugel is verwijderd.



The “arrow” icon should point toward the ceiling while installing the bracket. Then install the sensor onto the bracket.

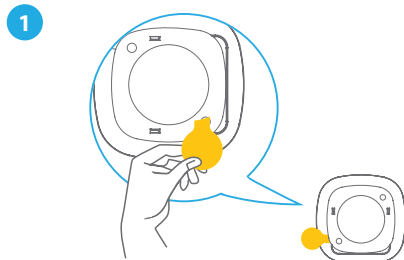
Під час монтажу кронштейна символ «стрілки» має бути спрямований у стелю. Потім прикріпіть датчик до кронштейна.

L'icône “flèche” doit être orientée vers le plafond lors de l'installation du support. Installez ensuite le capteur sur le support.

Het “pijl”-pictogram moet naar het plafond wijzen tijdens het de beugel te installeren. Installeer vervolgens de sensor op de beugel.

Power up & Pairing

Mise en marche et jumelage

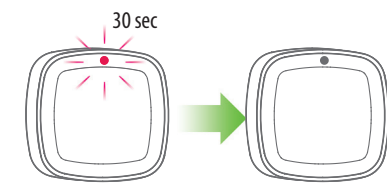


Remove the insulating strip to power up the device. The sensor will enter into a warm-up state, then red flashes for 30 seconds and goes off when the warm-up is finished.

Зніміть ізоляційну стрічку, щоб увімкнути пристрій. Датчик перейде в режим розігріву, потім блиматиме червоним світлом протягом 30 секунд і вимкнеться після завершення процесу розігріву.

Retirez la bande isolante pour mettre l'appareil sous tension. Le capteur entre en phase de préchauffage, puis le rouge clignote pendant 30 secondes et s'éteint à la fin de la phase de préchauffage.

Verwijder de isolatiestrip om het apparaat in te schakelen. De sensor begint met opwarmen, knippert 30 seconden rood en gaat uit als het opwarmen klaar is.



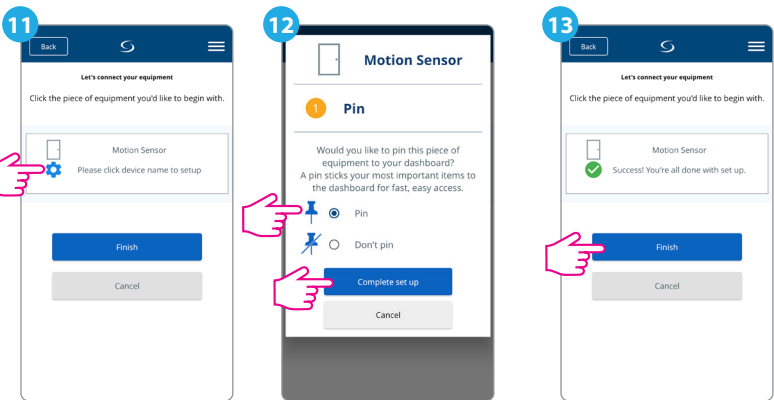
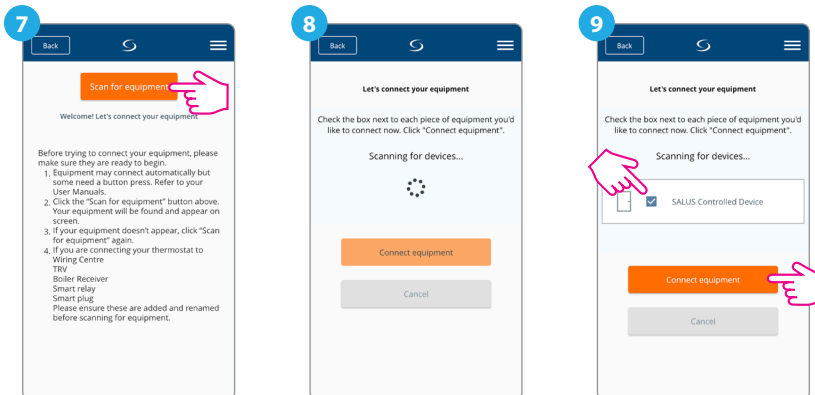
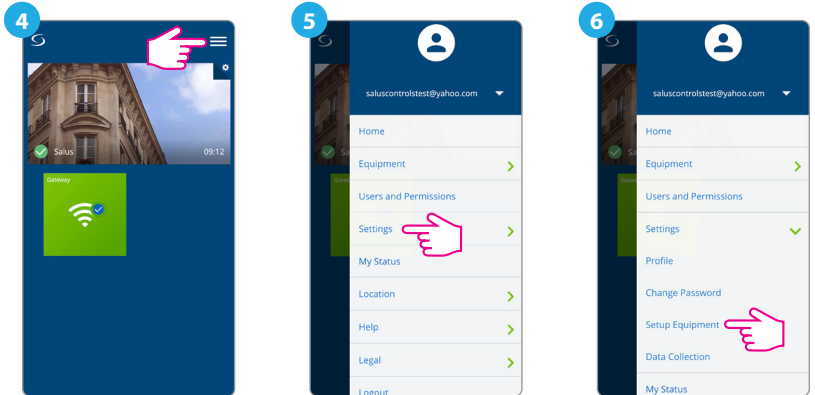
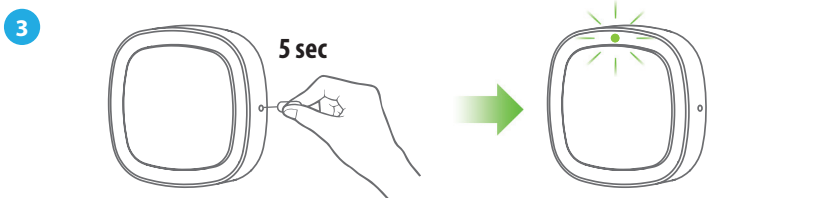


This product must be used with the Universal Gateway (UG600/UGE600 or UG800) and the Salus Premium Lite app. The Gateway should be connected to a stable internet connection.

Цей продукт необхідно використовувати з універсальним шлюзом (UG600/UGE600 або UG800) та застосунком Salus Premium Lite. Шлюз має бути підключений до стабільного інтернет-з'єднання.

Ce produit doit être utilisé avec la passerelle universelle (UG600/UGE600 ou UG800) et l'application Salus Premium Lite App. La passerelle doit être connectée à une connexion internet stable.

Dit product moet worden gebruikt met de Universele Gateway (UG600/UGE600 of UG800) en de Salus Premium Lite App. De gateway moet verbonden zijn met een stabiele internetverbinding.



The sensor will change its status from deactivated to activated when movement is detected. To turn ON/turn OFF other Smart Home devices dependent on the MS610 motion sensor (or receive an SMS/email notification) create a One Touch rule in the OneTouch menu of the App.

Le détecteur passe de l'état désactivé à l'état activé lorsqu'un mouvement est détecté. Pour activer ou désactiver d'autres appareils Smart Home qui dépendent du détecteur de mouvement MS610 (ou pour recevoir une notification par SMS/email), créez une règle One Touch dans le menu One Touch de l'application. Après la disparition du mouvement, le détecteur de présence est toujours actif pendant "x" secondes dans l'application.

Low battery alert

Note: This product has low voltage detection reminder, when the battery voltage is in low status, the detector will give out low battery signal to the app. Replace the battery timely on low battery warning to ensure the detector works properly. If you don't use this product for a long time, please remove the battery for safe keeping.

Alerte de batterie faible

Remarque: Ce produit a un détecteur de basse tension, lorsque la tension de la batterie est en état faible, le détecteur émettra un signal de batterie faible à l'application. Remplacez la batterie en cas d'avertissement de batterie faible pour vous assurer que le détecteur fonctionne correctement. Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une longue période, veuillez retirer la batterie pour une conservation en toute sécurité.

Follow the steps on the right to activate "Low battery alert".

Виконайте кроки праворуч, щоб увімкнути сигналізацію про низький заряд батареї.

Suivez les étapes ci-contre pour activer l'alerte de batterie faible.

Volg de stappen aan de rechterkant om "Waarschuwing lege batterij" te activeren.

LED Description

Опис світлодіода

Description de la LED

LED Beschrijving

State	LED
Warm up	Red LED flash slowly for 30s
Searching for networks	Green LED flash quickly (3 times per second)
Connected to network	Green LED keeps on for 3 seconds then goes off
Lost connection to network	Green LED flash slowly for 3 seconds (2 times per second)
Device deleted (operated via APP)	Green LED flash slowly for 3 seconds (2 times per second)
Device deleted (operated by pressing networking button for 5s)	Green LED flash slowly 6 times, Green LED flash quickly (3 times per second)
Presence detection	Red LED keeps on for 1.5-2 second

Датчик змінює свій стан з вимкненого на ввімкнений, коли виявляється рух. Щоб увімкнути або вимкнути інші пристрої розумного дому, які залежать від датчика руху MS610 (або отримати текстове/електронне повідомлення), створіть правило One Touch у меню One Touch програми.

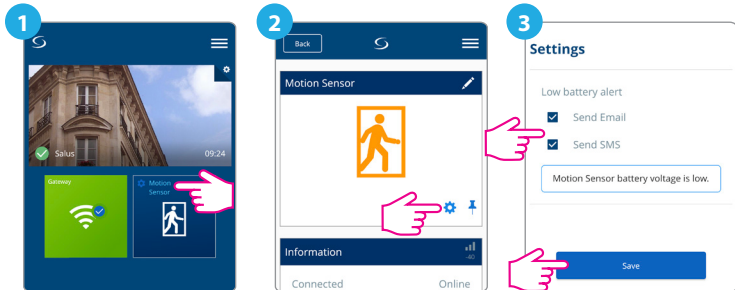
De sensor verandert de status van uitgeschakeld naar geactiveerd wanneer beweging wordt gedetecteerd. U kunt andere Smart Home-apparaten AAN / UIT te schakelen. U kunt ook met de MS610-bewegingssensor een sms / e-mailmelding ontvangen. Deze maakt u via het OneTouch-menu van de app.

Сигналізація низького заряду батареї

Примітка: Цей продукт має функцію нагадування про низький заряд батареї. Коли напруга батареї низька, детектор надішле сигнал про низький заряд батареї в застосунок. Своєчасно замініть батарею, коли виникає попередження про низький заряд батареї, щоб забезпечити належну роботу детектора. Якщо ви не користуєтесь цим продуктом протягом тривалого часу, будь ласка, виийміть батарею для безпечного зберігання.

Waarschuwing lege batterij

Opmerking: Dit product heeft een laag voltage detectieherinnering, wanneer de batterijspanning laag is, zal de detector een laag batterij signaal afgeven aan de app. Vervang de batterij tijdig als de batterij bijna leeg is om ervoor te zorgen dat de detector goed werkt. Als je dit product lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterij om deze veilig te bewaren.



Стан	LED
Час стабілізації	Червоний світлодіод повільно блимає протягом 30 секунд
Пошук мереж	Зелений світлодіод швидко блимає (3 рази на секунду)
Підключено до мережі	Зелений світлодіод світиться 3 секунди, а потім гасне
Втрачено з'єднання з мережею	Зелений світлодіод повільно блимає протягом 3 секунд (2 рази на секунду)
Пристрій видалено (керується через додаток)	Зелений світлодіод повільно блимає протягом 3 секунд (2 рази на секунду)
Пристрій стертий (натисканням кнопки мережі протягом 5 секунд)	Зелений світлодіод блимає повільно 6 разів, зелений світлодіод блимає швидко (3 рази на секунду)
Виявлення присутності	Червоний світлодіод світиться протягом 1,5-2 секунд

State	LED
Échauffement	Le voyant rouge clignote lentement pendant 30 secondes
Recherche de réseaux	Le voyant vert clignote rapidement (3 fois par seconde)
Connexion au réseau	Le voyant vert reste allumé pendant 3 secondes puis s'éteint.
Perte de connexion au réseau	Le voyant vert clignote lentement pendant 3 secondes (2 fois par seconde)
Dispositif supprimé (commandé via APP)	Le voyant vert clignote lentement 6 fois, Le voyant vert clignote rapidement (3 fois par seconde)
Appareil supprimé (en appuyant sur la touche réseau pendant 5 secondes)	Le voyant vert clignote lentement 6 fois, Le voyant vert clignote rapidement (3 fois par seconde)
Détection de présence	Le voyant rouge reste allumé pendant 1,5-2 seconde

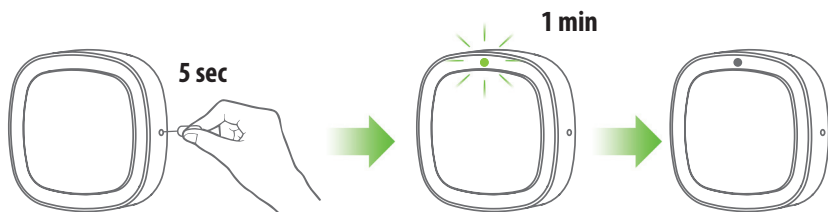
State	LED
Opwarmen	Rode LED knippert langzaam gedurende 30 seconden
Netwerken zoeken	Groene LED knippert snel (3 keer per seconde)
Verbonden met netwerk	Groene LED blijft 3 seconden branden en gaat dan uit
Verbinding met netwerk verloren	Groene LED knippert langzaam gedurende 3 seconden (2 keer per seconde)
Apparaat gedeactiveerd (bediend via APP)	Groene LED knippert 6 keer langzaam, Groene LED knippert snel (3 keer per seconde)
Apparaat gedelete (bediend door netwerkknop 5s in te drukken)	Groene LED knippert 6 keer langzaam, Groene LED knippert snel (3 keer per seconde)
Aanwezigheidsdetectie	Rode LED brandt 1,5-2 seconde

Factory Reset

Réinitialisation

Скидання пристрою

Terugzetten naar fabrieksinstellingen



Press the Network button for 5 seconds then release the pin to reset the sensor. After the reset, the MS610 icon in the app will turn gray. Follow steps 7 to 13 to add the sensor to the system again.

Натисніть кнопку мережі протягом 5 секунд, а потім відпустіть штифт, щоб скинути налаштування датчика. Після скидання значок MS610 у застосунку стане сірим. Виконайте кроки з 7 по 13, щоб знову додати датчик до системи.

Appuyez sur le bouton Réseau pendant 5 secondes, puis relâchez la broche pour réinitialiser le capteur. Après la réinitialisation, l'icône MS610 dans l'application devient grise. Suivez les étapes 7 à 13 pour ajouter à nouveau le capteur au système.

Druk 5 seconden op de netwerkknop en laat de pin dan los om de sensor te resetten. Na de reset wordt het MS610-pictogram in de app grijs. Volg stappen 7 tot 13 om de sensor opnieuw aan het systeem toe te voegen.

